

# ראש השנה

## Rosh Hashanah

1 TISHREI 5784 / 15 SEPTEMBER 2023 6:30 P.M.

---

### MA'ARIV (EVENING SERVICE)

**Candle Lighting:** CBST Board President  
Sabrina Farber and Ellen Shapiro

**Service Leaders:** Rabbi Sharon  
Kleinbaum and Rabbi Yael Werber

**Ba'al Tefillah:** Cantor Sam Rosen

**Drashah:** Rabbi Sharon Kleinbaum

**Membership Talk:** Andrew Blecher

**Music Director:** Joyce Rosenzweig, Piano

Adria Benjamin, Viola

Barbara Freedman, Percussion

### CBST Community Chorus

**Motzi and Blessing for Apples  
and Honey:**

Executive Committee,  
Cooperberg-Rittmaster Rabbinical  
Interns:

Adam Graubart

Aliza Schwartz

*This year, we are including page numbers in both the Kol Haneshama (KH) and  
Lev Shalem (LS) machzorim (High Holy Day prayerbooks).*

Ma'ariv (Evening Service) |

### KH    LS

<b>Additional Texts</b>	הנה מה טוב Hineh Mah Tov	Charles Osborne (b. 1950)
	לשנה טובה L'Shanah Tovah	Traditional*
	לשנה טובה L'Shono Toyvo/ Mir Bagrisn	Chana Mlotek (1922–2013)*
<b>28    30</b>	הדלקת נרות Candle Lighting	Evening High Holy Day Melody*

<b>28</b>	<b>30</b>	שהחינו Shehecheyanu	Tzvika Pik (1951–2022)*
<b>Additional Texts</b>		אחות קטנה Achot K'tanah	Moroccan melody, arr. Will Robertson (b. 1977)
<b>28</b>	<b>84</b>	מזמור שיר (תהלים צב) Psalm 92	Debbie Friedman (1951–2011)*
<b>62</b>	<b>5</b>	ברכו Bar'chu	Evening High Holy Day Melody*
<b>66</b>	<b>5</b>	מעריב ערבים Ma'ariv Aravim	Nusach, arr. Israel Alter (1901–1979)*
<b>72</b>	<b>6</b>	אהבת עולם Ahavat Olam	Aminadav Aloni (1928–1999)
<b>76</b>	<b>6</b>	שמע ישראל Sh'ma Yisrael	Traditional, arr. Salomon Sulzer (1804–1890)
<b>76</b>	<b>6</b>	ואהבת V'ahavta	High Holy Day Torah Cantillation
<b>90</b>	<b>8</b>	מי כמכה Mi Chamochah	Traditional, arr. Salomon Sulzer (1804–1890)
<b>92</b>	<b>9</b>	השכיבנו Hashkiveinu	Emanuel Barkan (1896–1990)*
<b>96</b>	<b>9</b>	ושמרו V'Shamru	South African*
<b>98</b>	<b>10</b>	תקעו בחדש שופר Tik'u Va'chodesh Shofar	Israel Alter (1901–1979)*
<b>100</b>	<b>10</b>	חצי קדיש Chatsi Kaddish	Traditional, arr. Gershon Ephros (1890–1978)
<b>104</b>	<b>11</b>	עמידה Silent Amidah	
<b>126</b>	<b>19</b>	עושה שלום Oseh Shalom	Judith Silver (b. 1965)
<b>124</b>	<b>16</b>	בספר חיים B'Sefer Chayim	Israel Goldfarb (1879–1956)*
<b>Additional Texts</b>		תפלה למדינה Prayer for Our Country	
<b>1196</b>	<b>19</b>	קדיש שלם Kaddish Shalem	Chasidic Melody*
<b>דרשה DRASHAH / SERMON / RABBI SHARON KLEINBAUM</b>			
<b>1202</b>	<b>25</b>	עלינו Aleinu	Salomon Sulzer (1804–1890)*
<b>1216</b>	<b>26</b>	קדיש יתום Mourner's Kaddish	
		עושה שלום Oseh Shalom	Spanish-Portuguese
<b>Membership Talk: Andrew Blecher</b>			
<b>1218</b>	<b>27</b>	תהלים כז (אחת שאלתי) Psalm 27	Israel Katz (b. 1930)*

---

<b>1198</b>	קידוש Kiddush	Abraham Levitt (1925–1999)
<b>Additional</b>	לשנה טובה L'Shanah Tovah	Traditional*
<b>Texts</b>	לשנה טובה L'Shono Toyvo/ Mir Bagrisn	Chana Mlotek (1922–2013)*

---

*\* Arranged by Joyce Rosenzweig*

# ראש השנה א

# Rosh Hashanah I

1 TISHREI 5784 / 16 SEPTEMBER 2023 9:00 A.M.

---

## SHACHARIT (MORNING SERVICE)

**Service Leaders:** CRRIs Adam Graubart and Aliza Schwartz

---

## TORAH SERVICE

**Service Leader:** Lisa Kartzman

**Ba'al Tefillah:** Cantor Sam Rosen

**Gabbaim:** Neal Hoffman and Liz Galst

**Ba'alei Korei:** Sherri Dratfield, Leslie Bernstein, Scott Soloway, Harold Levine, Emily Greene, Avi Ofrane, Saul Zalkin, Jack Greenberg

**Haftarah:** Karen Krop, Kenneth Altman, Jessica Balk

**Drashah:** Rabbi Sharon Kleinbaum

---

## MUSAF (ADDITIONAL SERVICE)

**Service Leader:** Rabbi Sharon Kleinbaum

**Ba'alei Tefillah:** Cantor Sam Rosen and Marc Molomot

**Music Director:** Joyce Rosenzweig, Piano

Adria Benjamin, Viola  
Barbara Freedman, Percussion

**CBST Community Chorus**

This year, we are including page numbers in both the Kol Haneshama (KH) and Lev Shalem (LS) machzorim (High Holy Day prayerbooks).

Shacharit (Morning Service) I

<b>KH</b>	<b>LS</b>	
<b>162–168</b>	<b>37–38</b>	ברכות השחר Birkot Hashachar
<b>194–196</b>	<b>47</b>	ברוך שאמר Baruch She'amar
<b>217</b>	<b>42</b>	תהלים ח Psalm 8
<b>262</b>	<b>63</b>	הללויה (תהלים קנ) Halleluyah (Psalm 150)
<b>264</b>	<b>67–69</b>	נשמת Nishmat
<b>270–280</b>		המלך-יוצר (פתיחה) Ha'Melech
<b>274</b>	<b>69</b>	ישתבח Yishtabach
<b>276</b>	<b>70</b>	חצי קדיש Chatsi Kaddish
<b>278</b>	<b>71</b>	ברכו Barchu
<b>280–298</b>	<b>75</b>	קדושה דיוצר Kedushah D'Yotzer
<b>300</b>	<b>76</b>	אהבה רבה Ahavah Rabah
<b>304</b>	<b>77–78</b>	שמע / ואהבת Sh'ma & V'ahavta
<b>318</b>	<b>80</b>	מי כמוכה Mi Chamochah
<b>324–382</b>	<b>81</b>	עמידה Amidah
<b>380</b>	<b>91</b>	בספר חיים B'sefer Chayim
<b>462</b>	<b>94</b>	קדיש שלם Kaddish Shalem

Torah Service

<b>463–470</b>	<b>96</b>	הוצאת ספר תורה Taking Out the Torah
<b>481–490</b>	<b>100</b>	קריאת התורה Torah Reading for the First Day
<b>548</b>	<b>106</b>	מפטיר Maftir
<b>551–562</b>	<b>108</b>	הפטרה Haftarah Reading for First Day
<b>דרשה DRASHAH / SERMON / RABBI SHARON KLEINBAUM</b>		
<b>597–606</b>	<b>121</b>	הכנסת ספר תורה Returning the Torah to the Ark

## Musaf (Additional Service) I

<b>852</b>	<b>140</b>	הנני	Hin'ni	
<b>856</b>	<b>123</b>	חצי קדיש	Chatsi Kaddish	Israel Alter (1901–1979)*
<b>324–328</b>	<b>141</b>	אבות / זוכרנו	Avot & Zochreinu	Adolph Katchko (1888–1958)*
<b>330</b>	<b>142</b>	גבורות	G'vurot	
<b>348–354</b>	<b>143</b>	ונתנה תוקף	Unetaneh Tokef	Max Janowski (1912–1991) & Adolph Katchko (1888–1958)
<b>350</b>		כבקרת	K'vakarat	Yossele Rosenblatt (1882–1933) arr. Raymond Goldstein
<b>350</b>		בראש השנה	B'Rosh Hashana	Joshua Lind (1890–1973)*
<b>354</b>	<b>144</b>	ואתה הוא מלך	V'atah Hu Melech	
<b>354</b>	<b>144</b>	אין קצבה	Ein Kitzvah	
<b>356</b>	<b>145</b>	קדושה	Kedushah	
<b>358</b>	<b>145</b>	לדור ודור	L'dor Vador	Meir Finkelstein (b. 1951)
<b>366</b>	<b>151</b>	קדוש אתה	Kadosh Atah	
<b>372</b>	<b>153</b>		Yismechu V'malchutcha	Chasidic*
<b>612</b>	<b>154</b>	עלינו	The Great Aleinu	Emanuel Barkan (1896–1990)*
<b>622</b>		ה' מלך	Adonai Melech	French Sephardic*
<b>628</b>	<b>157</b>	מלוך	M'loch	Pinchas Minkowski (1859–1924)
<b>628</b>	<b>157</b>	קדשינו וטהר לבנו	Kadsheinu/V'taher Libeinu	Chasidic*
<b>633</b>	<b>158</b>	היום הרת עולם	Hayom Harat Olam	
	<b>160</b>	אתה זוכר	Atah Zocher	

Photo by Gili Getz



642	161	זכרתי לך	Zacharti Lach	Louis Lewandowski (1821–1894)
646	162	זכרתי להם ברית	Zacharti Lahem Brit	
652	158	היום הרת עולם	Hayom Harat Olam	
659	165	הללויה (תהלים קן)	Halleluyah (Psalm 150)	Yemenite*
666	166	היום הרת עולם	Hayom Harat Olam	Josh Nelson (b. 1975)
668	167	עבודה	Avodah	
668	168	הודאה	Hoda'ah	
670	170	ברכת השלום	Birkat Hashalom	Max Helfman (1901–1963)
672	170	שים שלום	Sim Shalom	Meir Finkelstein (b. 1951)
672	169	בספר חיים	B'Sefer Chayim	Israel Goldfarb (1879–1956)*
674	170	היום	Hayom T'amtzeinu	Traditional*
1196	171	קדיש שלם	Kaddish Shalem	Chasidic
1202	173	עלינו	Aleinu	
1216	174	קדיש יתום	Mourner's Kaddish	
1218	27	תהלים כז (אחת שאלתי)	Psalms 27 (Achat Sha'alti)	Israel Katz (b. 1930)*
<b>Additional Texts</b>		לשנה טובה	L'Shanah Tovah	Traditional*
		לשנה טובה ומיר בגריסן	L'Shono Toyvo/ Mir Bagrisn	Chana Mlotek (1922–2013)*

\* Arranged by Joyce Rosenzweig



# ראש השנה ב מעריב

## Rosh Hashanah II Ma'ariv (Evening Service)

2 TISHREI 5784 / 16 SEPTEMBER 2023 7:30 P.M.

### MA'ARIV (EVENING SERVICE) II

**Service Leader:** CRRI Aliza Schwartz

**Drashah:** CRRI Adam Graubart

*This year, we are including page numbers in both the Kol Haneshama (KH) and Lev Shalem (LS) machzorim (High Holy Day prayerbooks).*

KH	LS	
28	30	הדלקת נרות Candle Lighting
28	30	שהחינו Shehecheyanu
62	5	ברכו Bar'chu
72	6	אהבת עולם Ahavat Olam
76	6	שמע ישראל Sh'ma Yisrael
90	8	מי כמכה Mi Chamochah
92	9	השכיבנו Hashkiveinu
98	10	תקעו בחדש שופר Tik'u Va'chodesh Shofar
100	10	חצי קדיש Chatsi Kaddish
104	11	עמידה Silent Amidah

		Post Amidah
124		מי שברך Mi Shebeirach
1196	19	קדיש שלם Kaddish Shalem
דרשה <b>DRASHAH / SERMON / CRR I ADAM GRAUBART</b>		
1202	25	עלינו Aleinu
1216	26	קדיש יתום Mourner's Kaddish
1216	26	עושה שלום Oseh Shalom
1198	24	הבדלה/קידוש Kiddush/Havdalah
1198	32	מוציא Motzi
1218	27	הלים כז (אחת שאלתי) Psalm 27 (Achat Sha'alti)

Photo by Harold Levine





# ראש השנה ב

# Rosh Hashanah II

2 TISHREI 5784 / 17 SEPTEMBER 2023 9:00 A.M.

---

## SHACHARIT (MORNING SERVICE)

**Service Leaders:** CRRIs Aliza Schwartz and Adam Graubart

---

## TORAH SERVICE

**Service Leader:** Mike Vine

**Ba'al Tefillah:** Cantor Sam Rosen

**Gabbaim:** Jessica Balk & Harold Levine

**Ba'alei Korei:** Liz Galst, Stefanie Siegmund, Andy Ingall, Mark Lerner, Steven Frank, Neal Hoffman

**Haftarah:** Narda Alcorn & Lise Brown

**Drashah:** Rabbi Yael Werber

---

## SHOFAR

**Service Leader:** Rabbi Sharon Kleinbaum

**Ba'al Tefillah:** Cantor Sam Rosen

**Shofar Sounder:** Janet Pavloff

---

## MUSAF (ADDITIONAL SERVICE)

**Service Leader:** Rabbi Sharon Kleinbaum

**Ba'alei Tefillah:** Cantor Sam Rosen and Marc Molomot

**Shofar Sounders:**

MALCHUYOT—Julie Levinsohn Aarlev

ZICHRONOT—Judy Hollander

SHOFAROT—Eric Rosenbaum

KADDISH TITKABAL—Janet Pavloff

**Music Director:** Joyce Rosenzweig, Piano  
Adria Benjamin, Viola  
Barbara Freedman, Percussion

**CBST Community Chorus**

This year, we are including page numbers in both the Kol Haneshama (KH) and Lev Shalem (LS) machzorim (High Holy Day prayerbooks).

Shacharit (Morning Service) II

<b>KH</b>	<b>LS</b>	
<b>162–168</b>	<b>37–38</b>	ברכות השחר Birkot Hashachar
<b>194–196</b>	<b>47</b>	ברוך שאמר Baruch She'amar
<b>217</b>	<b>42</b>	תהלים ח Psalm 8
<b>262</b>	<b>63</b>	הללויה (תהלים קנ) Halleluyah (Psalm 150)
<b>264</b>	<b>67–69</b>	נשמת Nishmat
<b>270–280</b>		המלך-יוצר (פתיחה) Ha'Melech
<b>274</b>	<b>69</b>	ישתבח Yishtabach
<b>276</b>	<b>70</b>	חצי קדיש Chatsi Kaddish
<b>278</b>	<b>71</b>	ברכו Barchu
<b>280–298</b>	<b>75</b>	קדושה דיוצר Kedusha D'Yotzer
<b>300</b>	<b>76</b>	אהבה רבה Ahavah Rabah
<b>304</b>	<b>77–78</b>	שמע & ואהבת Sh'ma & V'ahavta
<b>318</b>	<b>80</b>	מי כמוכה Mi Chamochah
<b>324–382</b>	<b>81</b>	עמידה Amidah
<b>380</b>	<b>91</b>	בספר חיים B'sefer Chayim
<b>452–460</b>	<b>92–93</b>	אבינו מלכנו Avinu Malkeinu
<b>462</b>	<b>94</b>	קדיש שלם Kaddish Shalem

Torah Service

<b>463–470</b>	<b>96</b>	הוצאת ספר תורה Taking Out the Torah
<b>503–512</b>	<b>103</b>	קריאת התורה Torah Reading for the Second Day
<b>548</b>	<b>106</b>	מפטיר Maftir
<b>563–568</b>	<b>111</b>	הפטרה Haftarah Reading for Second Day
<b>דרשה DRASHAH / SERMON / RABBI Yael WERBER</b>		

Shofar Service

<b>592</b>	<b>119</b>	סדר תקיעת שופר Shofar Service
------------	------------	-------------------------------

## Musaf (Additional Service) II

852	140	הנני	Hin'ni	
856	123	חצי קדיש	Chatsi Kaddish	Israel Alter (1901–1979)*
324– 328	141	אבות & זוכרנו	Avot & Zochreinu	Adolph Katchko (1888–1958)*
330	142	גבורות	G'vurot	
<b>Additional Texts</b>			Who By Fire?	Leonard Cohen (1934–2016)
348– 354	143	ונתנה תוקף	Unetaneh Tokef	Yair Rosenblum (1944–1996)
354	144	ואתה הוא מלך	V'atah Hu Melech	
354	144	אין קצבה	Ein Kitzvah	
356	145	קדושה	Kedushah	
358	145	לדור ודור	L'dor Vador	Meir Finkelstein (b. 1951)
366	151	קדוש אתה	Kadosh Atah	
612	154	עלינו	The Great Aleinu	Emanuel Barkan (1896–1990)*
622		הי מלך	Adonai Melech	French Sephardic*
628	157	מלוך	M'loch	Pinchas Minkowsky (1859–1924)
628	157	קדשינו וטהר לבנו	Kadsheinu/ V'taher Libeinu	Chasidic*
632	158	שופר	Shofar	
632	158	ארשת שפתינו	Areshet S'fateinu	Folk Melody
633	158	היום הרת עולם	Hayom Harat Olam	
	160	אתה זוכר	Atah Zocher	
642	161	הבן יקיר לי	Havein Yakir Li	Sigmund Schlesinger (1835–1906)
646	162	זכרתי להם ברית	Zacharti Lahem Brit	
652	162	שופר	Shofar	

652	158	ארשת שפתינו	Areshet S'fateinu	Charles Heller / Folk Melody
652	158	היום הרת עולם	Hayom Harat Olam	
659	165	הללויה (תהלים) קן (Psalm 150)	Halleluyah קן (Psalm 150)	Yemenite*
664	166	שופר	Shofar	
664	166	ארשת שפתינו	Areshet S'fateinu	Folk Melody*
666	166	היום הרת עולם	Hayom Harat Olam	Josh Nelson (b. 1975)
668	167	עבודה	Avodah	
668	168	הודאה	Hoda'ah	
670	170	ברכת השלום	Birkat Hashalom	Max Helfman (1901–1963)
672	170	שים שלום	Sim Shalom	Meir Finkelstein (b. 1951)
672	169	בספר חיים	B'Sefer Chayim	Israel Goldfarb (1879–1956)*
674	170	היום	Hayom T'amtzeinu	Noah Aronson (b. 1985)*
1196	171	קדיש שלם	Kaddish Shalem	Chasidic
1202	173	עלינו	Aleinu	
1216	174	קדיש יתום	Mourner's Kaddish	
1218	27	תהלים כז (אחת שאלתי)	Psalm 27 (Achat Sha'alti)	Israel Katz (b. 1930)*
<b>Additional</b>		לשנה טובה	L'Shanah Tovah	Traditional*
<b>Texts</b>		לשנה טובה ומיר בגריסן	L'Shono Toyvo/ Mir Bagrisn	Chana Mlotek (1922–2013)*

\* Arranged by Joyce Rosenzweig

**TASHLICH** at 2:30 p.m., Pier 64

**Service Leaders:** CRRIs Adam Graubart and Aliza Schwartz

Teen gathering with Rabbi Yael Werber

# Additional Texts

---

## Hineh Mah Tov

הנה מה טוב ומה נעים שבת כלנו יחד.

*Hineh mah tov umah na'im shevet kulanu yachad.*

How good and pleasant it is for all of us to dwell together in community. (Psalm 133:1)

---

## L'Shanah Tovah

*L'shanah tovah tikateivu v'techateimu!*

לשנה טובה תכתבו ותחתמו!

May you be inscribed and sealed for a good new year!

---

## L'Shono Toyvo Music: Chana Mlotek\* Text: Shmuel Tsesler

מיר באגריסן הויך און קלאר,  
"לשנה טובה, א גוט יאר!"

*Mir bagrisn hoykh un klar:  
"L'shono toyvo, a gut yor!"*

מיר באגריסן און מיר ווינטשן

*Mir bagrisn un mir vintshn*

אלע מענטשן הויך און קלאר

*Alle mentschn hoykh un klar:*

לשנה טובה תכתבו

*L'shono Toyvo tikoseyvu!*

א גוט יאר, א גוט יאר! (2x)

*A gut yor, a gut yor! (2x)*

We send greetings, loud and clear: "Happy New Year!"

We send greetings and wishes, loud and clear, to all people: "Happy New Year!"

---

## Achot K'tanah Music: Morocco Text: Rabbi Abraham Hazzan Girondi Arr. Will Robertson

אחות קטנה תפלויה

*Achot k'tanah t'filoteha*

עורכה ועונה תהלויה

*Orcha v'onah t'hiloteha*

א-ל נא רפא נא למחלותיה

*Eil na r'fa na l'machaloteha*

תכלה שנה וקללותיה

*Tichleh shanah v'kil'loteha*

תחל שנה וברכותיה

*Tacheil shanah u'virchoteha!*

Little sister [Israel] prepares her prayers  
and proclaims her praises.

Oh, God, please heal her sorrows.

Let the year and its curses be over.

Let the year and all its blessings begin!

---

## Hashiveinu | השיבנו Text: Eicha (Lamentations) 5:21

השיבנו הי אליך ונשובה חדש ימינו כקדם

*Hashiveinu Adonai eilecha v'nashuvah  
chadesh yameinu k'kedem.*

Turn us, Eternal One, toward you and we will return; renew our days as of old.

---

**Who By Fire?** Music and Text: Leonard Cohen (1934–2016), arr. Joyce Rosenzweig

And who by fire?	And who in her lonely slip?
Who by water?	Who by barbiturate?
Who in the sunshine?	Who in solitude?
Who in the nighttime?	Who by something blunt?
Who by high ordeal?	Who by avalanche?
Who by common trial?	Who by their own hand?
Who in your merry-merry month of May?	Who for their greed?
Who by very slow decay?	Who for their hunger?
And who shall I say is calling?	And who shall I say is calling?

---

**Elohim Hashiveinu** Salomone Rossi (1570–1630) Psalm 80: 4, 8, 20

א-להים השיבנו; והאר פניך, ונושעה  
א-להים צבאות השיבנו; והאר פניך, ונושעה  
ה' א-להים צבאות השיבנו; האר פניך, ונושעה

Return us, O God. Show us Your favor that we may be saved.  
O God of Hosts, return us. Show us Your favor that we may be saved.  
O Eternal One, God of Hosts, return us. Show us Your favor that we may be saved.

---

**Enosh (Psalm 103:15–17) | אנש** Louis Lewandowski (1821–1894)

Our days are like grass. We bloom like flowers of the field. A wind passes by, and we are no more; Our own place no longer knows us.	But the Eternal's steadfast love is for all eternity toward those who fear God. And God's righteousness extends to all generations.
---	--

---

**Hashkiveinu | השכיבנו** Music by Rabbi Yoshi Zweiback | "Shelter Us" music and original lyrics by Larry Jonas

השכיבנו ה' א-להינו לשלום, והעמידנו  
מלכנו לחיים  
ופרוש עלינו סכת שלומך. אמן

*Hashkiveinu Adonai eloheinu l'shalom,  
v'ha-amideinu malkeinu l'chayim.  
Ufros aleinu sukta sh'lomecha. Amen.*

Shelter us beneath thy wings, O Adonai.  
Guard us from all harmful things, O Adonai.  
Keep us safe throughout the night,  
Till we wake with mornings light.  
Teach us God wrong from right,  
Amen.

## PRAYER for OUR COUNTRY Rabbi Ayelet Cohen

Our God and God of our ancestors, bless this country and all who dwell within it. Help us to experience the blessings of our lives and circumstances, To be vigilant, compassionate, and brave. Strengthen us when we are afraid, Help us to channel our anger, so that it motivates us to action. Help us to feel our fear, so that we do not become numb. Help us to be generous with others, so that we raise each other up. Help us to be humble in our fear, knowing that as vulnerable as we feel, there are those at greater risk, and that it is our holy work to stand with them. Help us to taste the sweetness of liberty, To not take for granted the freedoms won in generations past or in recent days. To heal and nourish our democracy, that it may be like a tree planted by the water whose roots reach down to the stream; it need not fear drought when it comes, its leaves are always green (Jeremiah 17:8).	אלוהינו ואלוהי אבותנו ואמותינו, ברכך את ארצנו ואת כל היושבות והיושבים בה יחד לבכנו להודות לך על חיינו ועל הזמן הזה להיות דרוכות, אמיצים, ומלאי חמלה, חזקנו וחזק ידנו כאשר אנו אחוזים כפחד סייע בידינו לנתב את כעסנו לידי מעשה חזק לבכנו לחוש את מלוא הפחד שלנו כדי שלא נהפוך לאדישות סייע לנו להשפיע נדיבות על אחרים כדי שגרים זה את זה . סייע לנו להיות צנועות כפחד, כדי שנדע כי גם כשאנו מרגישים פגיעות, יש אחרות, הנמצאות בסכון גבוה אף יותר, וזו חובתנו הקדושה להיות עמן. ברכנו בטעם המתוק של החופש כדי שנשכיל להעריך את החופש לו זכינו בדורות קודמים ובעת הזו לרפא ולחזק את הדמוקרטיה שלנו שתהיה קצין שתגל על-פנים, וְעַל- יביל וְשִׁלַח שְׂרָשָׁיו, וְלֹא יִרְאָה כִּי-יָבֵא חֶסֶם, וְהָיָה עֲלֵהוּ רֵעָנָה; (ירמיהו יז, ח)
Source of all Life, Guide our leaders with righteousness Strengthen their hearts, but keep them from hardening. That they may use their influence and authority to speak truth and act for justice (Isaiah 16:3-5). May all who dwell in this country share in its bounty, enjoy its freedoms, and be protected by its laws. May this nation use its power and wealth to be a voice for justice, peace, and equality for all who dwell on earth. May we be strong and have courage To be bold in our action and deep in our compassion, To discern when we must listen and when we must act, To uproot bigotry, intolerance, misogyny, racism, discrimination, and violence in all its forms, To celebrate the many faces of God reflected in the wondrous diversity of humanity, To welcome the stranger and the immigrant and to honor the gifts of those who seek refuge and possibility here, as they have since before this nation was born. Let justice well up like waters, and righteousness like a mighty stream (Amos 5:24)	שכינה, אם כל חי, שלחי אורך ואתך למנהיגיו חזקי לבבותיהם שלא יתקשו שישתמשו בכוחן כדי לדבר אמת ולפעול בצדק (ישעיהו טז, ג-ה) מי יתן וכל יושבי הארץ יחלקו בענושרה, ישגשו בחופש שתציע, ויהיו מוגנים בחוקיה מי יתן ואומה זו שתמש בכוחה ובעושרה על מנת לקדם צדק, חופש ושלום לכל יושבי תבל מי יתן ונהיה חזקות ואמיצים מי יתן ונהיה נועזים במעשי ידנו ועמוקות בחמלה שכלבנו שנבחזן מתי עלינו להקשיב ומתי עלינו לפעול לעקור שנאה, זנונות, שובניזם, אפליה, אלימות ככל צרדה, לחגוג את צלם אלוהים בפנים שונות המשתקפות בכל המגוון האנושי לקבל את הזר ואת המהגרת, ולכבד את המתנות שמביא כל מי שמבקשת מקלט והדוממות בארץ זו, כפי שהיה מאז לפני שאומה זו נולדה וְיָגַל פְּיָם, מִשְׁפָּט; וְצָדָקָה, קָנְתָּל אִיתָן (עמוס ה' כד)

Hebrew by Rabbi Noa Sattath

# Prayer for North American Jews on the 75th Anniversary of Israel's Founding

Source of life, Maker of wonders  
Bless the State of Israel and all the  
inhabitants of the land  
Protect her with infinite compassion  
Spread over her your shelter of peace  
Strengthen the hearts and the will of  
its citizens  
Calling out for justice and democracy  
May their voices ring out like a shofar  
throughout the land  
A budding redemption  
Help them replant what has been  
uprooted and tend what has been  
neglected  
So the seedling promises of refuge  
and equality blossom and thrive  
May their feet not give way, let them  
not tire nor slumber nor succumb to  
fear  
Grant strength and courage  
Nurture a shared future for all who call  
the land home

Healer of the broken-hearted  
Sustain our hope  
Help us celebrate what was and is  
miraculous in Israel's founding  
help us grieve all that has been lost in  
the realization of that dream,  
May we be strong enough and honest  
enough to carry the shattered along  
with the whole  
May our love and our commitment to  
the vision of the Prophets endure like  
honey from the rock  
May we be partners with the Divine  
and with all the inhabitants of the land  
in establishing and protecting justice,  
peace and joy

*Rabbi Ayelet Cohen  
Yom HaAtzma'ut 2023*

מקור החיים עושה פלא  
ברך את מדינת ישראל ואת כל תושבי הארץ  
הגן עליה באברת חסדך ופרוש עליה סכת  
שלומך  
חזק את לבות אזרחיה רודפי הצדק  
והדמוקרטיה  
שיעבירו קולם כשופר בכל הארץ: צמיחת  
גאלתנו  
תן בידם לנטוע מחדש את אשר נעקר, להשקות  
את אשר נבל  
למען יפרחו וישגשגו שתילי הבטחות מקלט  
ושיוון  
אל-תתנו למוט רגליהם, שלא ינומו ולא יישנו  
ברך אותם: חזקו ואמצו, אל-תיראו  
למען עתיד משתף לכל מי שהארץ הזאת היא  
ביתו

הרופא לשבורי לב  
נצר את תקוותינו  
עזר לנו לחגג את הנס בהקמת מדינת ישראל  
עזר לנו להתאבל על מה שאבד בהגשמת  
חלומנו  
יהי רצון שנהיה אמיצים וכנים מספיק להכיל  
את השברים בשלם  
יהי רצון שאהבתנו ודבקותנו בחזון הנביאים  
תעמדה כדבש מסלע וכשמו מחלמיש צור  
יהי רצון שנזכה להיות שותפים עם אלהים ועם  
כל תושבי הארץ לקיים ולהגועל שלום וצדק  
ושמחת עולם

*(Prayer for the State of Israel, Lev 25:9-10, Psalm 121:3-4, Deut  
31:6, Psalm 147:3, Israel Declaration of Independence, Deut 32:13)*

